

Piotrków Trybunalski, dnia 28.04.2010 r.

SPZ.341-8-5/10

**Wykonawcy ubiegający się o udzielenie  
zamówienia publicznego**

**ODPOWIEDŹ NA PYTANIE WYKONAWCY**

**DOTYCZY: PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO NA „RENOWACJĘ SIECI KANALIZACJI OGÓLNOSPŁAWNEJ METODĄ BEZWYKOPOWĄ W RAMACH PROJEKTU PN. „MODERNIZACJA I ROZBUDOWA OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W PIOTRKOWIE TRYBUNALSKIM”, STANOWIĄCEGO CZĘŚĆ PROGRAMU OPERACYJNEGO "INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO" WSPÓLNOTOWEJ POMOCY STRUKTURALNEJ W RAMACH FUNDUSZU SPÓJNOŚCI POIS.01.01.00-00-003/07**

**Pytanie 1**

W nawiązaniu do treści Programu Funkcjonalno Użytkowego oraz w nawiązaniu do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno – użytkowego (Dz. U. z 2004r. NR 202, poz. 2072 z późn. zm.) prosimy zgodnie z paragrafem 19.1 rozporządzenia o uzupełnienie programu funkcjonalno – użytkowego o oświadczenie Zamawiającego stwierdzające zgodność zamierzenia budowlanego z wymaganiami wynikającymi z odrębnymi przepisami.

**Odpowiedź 1**

Prośba Wykonawcy zawarta w pytaniu 1 nie spełnia kryteriów określonych w przepisie art. 38 ust. 1 pzp, który określa tą instytucję jako „zwrócenie się do zamawiającego o **wyjaśnienie treści** specyfikacji istotnych warunków zamówienia”.

Z treści tego pytania nie wynika, aby Wykonawca prosił o wyjaśnienie wątpliwości odnośnie treści siwz, a faktycznie postuluje zmianę treści siwz poprzez uzupełnienie Programu Funkcjonalno – Użytkowego.

Wnoszenie zastrzeżeń odbywa się poprzez złożenie odwołania (co zostało także wskazane w siwz), a zgodnie z treścią przepisu art. 182 ust. 2 pkt 1 pzp termin do jego wniesienia upływał 10 dni od zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

Ponadto, wskazany w pytaniu Wykonawcy paragraf 19 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania

i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno – użytkowego wskazuje na dokumenty potwierdzające zgodność zamierzenia budowlanego z wymaganiami wynikającymi z odrębnych przepisów, nie może więc stanowić podstawy dla złożenia przez Zamawiającego oświadczenia, o które zwraca się Wykonawca.

### **Pytanie 2**

W nawiązaniu do treści Programu Funkcjonalno Użytkowego oraz w nawiązaniu do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno – użytkowego (Dz. U. z 2004r. NR 202, poz. 2072 z późn. zm.) prosimy zgodnie z paragrafem 19.2 rozporządzenia o uzupełnienie programu funkcjonalno – użytkowego oświadczenie Zamawiającego stwierdzające jego prawo do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.

### **Odpowiedź 2**

Zamawiający jest w trakcie pozyskiwania zgód od właścicieli nieruchomości na wejście w teren działek z robotami budowlanymi.

### **Pytanie 3**

W nawiązaniu do treści Programu Funkcjonalno Użytkowego oraz w nawiązaniu do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno – użytkowego (Dz. U. z 2004r. NR 202, poz. 2072 z późn. zm.) prosimy zgodnie z paragrafem 19.4a rozporządzenia o uzupełnienie programu funkcjonalno – użytkowego o kopię mapy zasadniczej.

### **Odpowiedź 3**

Zamawiający załącza mapę zasadniczą .

### **Pytanie 4**

W związku z obowiązującym Prawem Budowlanym na prace związane z renowacją metodą bezwykopową kanalizacji nie jest wymagane pozwolenie na budowę, wystarczającym jest uzyskanie zgłoszenia w odpowiednim wydziale architektury. W związku z tym czy Zamawiający przedstawi poprawiony Program Funkcjonalno Użytkowy ze zmianami zapisów specyfikacji w tym zakresie?

#### **Odpowiedź 4**

Zamawiający wymaga uzyskania przez Wykonawcę pozwolenia na budowę, ponieważ planowana inwestycja zgodnie z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach została zakwalifikowana do przedsięwzięć wymienionych w § 3 ust. 1 pkt. 72 lit. a, Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzenia raportu oddziaływaniu na środowisko ( Dz. U. Nr. 257, poz. 2573 z późn. zm.), dla których niezbędne jest uzyskanie pozwolenia na budowę ( § 29 ust. 3 ustawy Prawo Budowlane).

#### **Pytanie 5**

W związku z obowiązującym prawem na prace związane z renowacją metodą bezwykopową kanalizacji czyli takich gdzie negatywne oddziaływanie na środowisko jest ograniczone do terenu budowy i jest bardzo krótkotrwałe nie jest wymagane uzyskanie decyzji środowiskowej. Czy Wykonawca prawidłowo rozumie, że Zamawiający nie wymaga w ramach prowadzonego postępowania uzyskania decyzji środowiskowej?

#### **Odpowiedź 5**

Zamawiający nie wymaga od Wykonawcy uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

#### **Pytanie 6**

W przypadku podtrzymania konieczności uzyskania pozwolenia na budowę prosimy o przedłużenie terminu wykonania przedmiotu umowy co najmniej o 6 miesięcy ze względu na obowiązujące w tej kwestii procedury.

#### **Odpowiedź 6**

Zamawiający nie przedłuży terminu wykonania przedmiotu zamówienia. Zamówienie należy wykonać do dnia 30 sierpnia 2010r.

#### **Pytanie 7**

Czy w przypadku gdy rzeczywista średnica kanału, przykanalika określona po pomiarach będzie większa od średnicy kanału, przykanalika określonej w dokumentacji przetargowej Zamawiający rozliczy renowację kanału o większej średnicy jako roboty dodatkowe i udzieli na takie prace zamówienia uzupełniającego?.

### **Pytanie 8**

Czy w przypadku gdy rzeczywista liczba przykanalików będzie większa od liczby przykanalików określonych w dokumentacji przetargowej Zamawiający rozliczy wykonania otwarcia i uszczelnienia włączy takich przykanalików przy pomocy kształtek kapeluszowych jako roboty dodatkowe i udzieli na takie prace zamówienia uzupełniającego?.

### **Pytanie 9**

Czy w przypadku gdy rzeczywista długość kanału, przykanalików określonych po pomiarach będzie większa od długości kanału określonej w dokumentacji przetargowej Część opisowa Zamawiający rozliczy renowację kanału o większej długości jako roboty dodatkowe i udzieli na takie prace zamówienia uzupełniającego?.

### **Pytanie 10**

Czy Wykonawca prawidłowo rozumie, że w przypadku gdyby na zakresie przeznaczonym do bezwykopowej renowacji wykładziną ze względu na stan techniczny kanału (np. awaria, zawalenie, zgniecenie, nieprawidłowe włączenie przyłącza, zmiana średnicy) konieczne będzie wykonanie wykopów Zamawiający wykona takie prace we własnym zakresie lub rozliczy je w ramach robót dodatkowych?.

### **Odpowiedź na pytania nr: 7, 8, 9, 10.**

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówienia na roboty dodatkowe i uzupełniające oraz wykonywania jakichkolwiek robót we własnym zakresie. Wykonawca powinien przewidzieć i uwzględnić w ofercie możliwość wystąpienia robót dodatkowych i uzupełniających oraz błędów pomiaru.

### **Pytanie 11**

Prosimy o przedłużenie terminu przetargu na potrzeby uwzględnienia przez Wykonawców odpowiedzi na powyższe pytania.

### **Odpowiedź 11**

Zamawiający nie przedłuża terminu składania ofert. Oferty w zapieczętowanych kopertach należy złożyć do dnia 11 maja 2010r. do godziny 9:00 w siedzibie zamawiającego w Piotrkowie Trybunalskim przy Pasażu Karola Rudowskiego 10, pokój nr 317.

## **Pytanie 12**

W nawiązaniu do zapisów dokumentacji przetargowej zgodnie z którymi Zamawiający wymaga uzyskania pozwolenia na budowę prosimy o zmianę zapisów specyfikacji wraz z załącznikami w związku z obowiązującym prawem zgodnie z którym dla prac polegających na renowacji bezwykopowej wystarczające jest zgłoszenie do odpowiedniego organu.

## **Odpowiedź 12**

Zamawiający wymaga uzyskania przez Wykonawcę pozwolenia na budowę ponieważ planowana inwestycja zgodnie z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach została zakwalifikowana do przedsięwzięć wymienionych w § 3 ust. 1 pkt. 72 lit. a, Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzenia raportu oddziaływaniu na środowisko ( Dz. U. Nr. 257, poz. 2573 z późn. zm.), dla których niezbędne jest uzyskanie pozwolenia na budowę ( § 29 ust. 3 ustawy Prawo Budowlane).

## **Pytanie 13**

W nawiązaniu do zapisów dokumentacji przetargowej zgodnie z którymi Zamawiający może wymagać uzyskania decyzji środowiskowej prosimy o zmianę zapisów specyfikacji wraz z załącznikami w związku z obowiązującym prawem zgodnie z którym dla prac polegających na renowacji bezwykopowej nie jest konieczne uzyskiwanie decyzji o oddziaływaniu na środowisko.

## **Odpowiedź 13**

Zamawiający nie wymaga od Wykonawcy uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

## **Pytanie 14**

W związku z zapisami w ogłoszeniu o przedmiotowym zamówieniu Punkt II.3, określającymi czas trwania zamówienia lub termin realizacji na około 3 miesiące od udzielenia zamówienia, w przypadku gdyby Zamawiający nie wprowadził zmian do zakresu prac projektowych, w związku ze znacznym zakresem prac związanych z dokumentacją projektową, geodezyjną, pozwoleniami i uzgodnieniami, m.in. Zapisy w punkcie 1.1.4 programu funkcjonalno użytkowego – zakres przedmiotu zamówienia, badania i analizy uzupełniające, litera. (A) Prace projektowe: Projekt Budowlany opracowany w zakresie zgodnym z wymogami obowiązującej w Polsce ustawy Prawo budowlane, wystąpienie o pozwolenie na budowę dla robót budowlanych

polegających na renowacji sieci ogólnospławnej, projekty techniczne wykonawcze, projekt organizacji ruchu, inwentaryzacja geodezyjna, decyzje administracyjne, w tym m.in. decyzja środowiskowa, uzgodnienia z ZUD, uzyskanie map do celów projektowych, aktualnych wypisów z rejestrów gruntów, a zwłaszcza uzyskania zgody na prowadzenie prac na terenach należących do osób prywatnych czy Zamawiający przewiduje możliwość wydłużenia terminu realizacji przedmiotu zamówienia co najmniej o pół roku w związku z terminami wynikającymi z procedur administracyjnych?

#### **Odpowiedź 14**

Zamawiający nie przedłuża terminu wykonania przedmiotu zamówienia. Zamówienie należy wykonać do dnia 30 sierpnia 2010r.

#### **Pytanie 15**

Prosimy o udostępnienie wraz z możliwością skopiowania inspekcji telewizyjnej odcinków kanalizacji wraz z przykanalikami przewidzianej do renowacji, co jest niezbędne do przygotowania prawidłowej i rzetelnej oferty?

#### **Odpowiedź 15**

Zamawiający udostępni do wglądu inspekcje CCTV w swojej siedzibie w Piotrkowie Trybunalskim przy ulicy Szkolnej 28, pokój nr 17.

#### **Pytanie 16**

Prosimy o potwierdzenie, że sztywność obwodową, o której mowa w dokumentacji przetargowej należy obliczać z wzoru zgodnego z polską normą, czyli  $S = E / [12 \times (d_m / e)^3]$  gdzie S – sztywność, E – krótkoterminowy moduł sprężystości, e – grubość ścianki,  $d_m$  – średnia średnica rękawa,  $d_m = d_w + (d_z - d_w) / 2$ ,  $d_z$  – średnica zewnętrzna rękawa,  $d_w$  – średnica wewnętrzna rękawa?

#### **Odpowiedź 16**

Zamawiający potwierdza, że sztywność obwodową, o której mowa w SiWZ należy obliczać ze wzoru:

$$S = \frac{E}{[12 \times (d_m / e)^3]}$$

gdzie:

S – Sztywność;  
E – krótkoterminowy moduł sprężystości ;  
e – grubość ścianki;  
 $d_m$  – średnia średnica rękawa,  $d_m = d_w + (d_z - d_w)/2$ ;  
 $d_z$  – średnica zewnętrzna rękawa;  
 $d_w$  – średnica wewnętrzna rękawa.

## Pytanie 17

Zgodnie ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia Zamawiający zaleca w Programie Funkcjonalno Użytkowym pkt 2.2.4 by parametr minimalnego modułu sprężystości długotrwałego Younga wynosił 8600 MPa. Natomiast przywołana dokumentacji przetargowej obowiązująca norma Polska Norma PN = EN 13566 – 4 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej. Część 4: Wykładzina z rur utwardzanych na miejscu” przewiduje wymaganą wartość modułu sprężystości długotrwałego na poziomie 300 MPa, a zgodnie z art. 30 PZP – opisywanie przedmiotu zamówienia odbywać się musi za pomocą cech technicznych i jakościowych z zachowaniem Polskich Norm lub innych norm UE przenoszących te normy. Zatem nie ma żadnych podstaw prawnych i technicznych dla wymogu minimalnego poziomu modułu sprężystości długotrwałego Younga określonego przez Zamawiającego „moduł sprężystości długotrwały Younga nie mniejszy niż 8600 MPa”. Wytrzymałość przewodu po renowacji jest jednoznacznie określona w Programie Funkcjonalno Użytkowym pkt 1.2.13 „Wymagania technologiczne dla sieci ogólnospławnej” poprzez określenie wymaganej sztywności obwodowej, trwałości, chropowatości i dopuszczalnej redukcji średnicy wewnętrznej. Powyższy wymóg dotyczy modułu sprężystości stanowi naruszenie Ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 1993r. Nr 47 poz. 211) poprzez utrudnienie dostępu do rynku wykonawcom (art. 3 ust. 2). W związku z tym wnosimy o modyfikację w/w zapisu dotyczącego modułu sprężystości, dokonaną zgodnie z obowiązującą Polską Normą. Określenie modułu sprężystości rękawa utwardzonego na 8600 MPa nie znajduje żadnego uzasadnienia zarówno w stosowanej w prowadzonych w tego typu robotach praktyce jak i w obowiązujących w tym zakresie normach i tak:

- wskazane w dokumentacji przetargowej akty prawne określają wartość modułu Younga (krótkookresowy moduł zginający) na nie mniejszą niż 1500 MPa (PN-EN 13566-4) oraz wartość modułu Younga (długookresowy moduł zginający) na nie mniejszą niż 300 MPa (PN-EN 13566-4), ponadto w PFU zostały w sposób jasny i nie budzący żadnych wątpliwości określone wymagania i cele, które należy osiągnąć poprzez realizację przedmiotu zamówienia i zostały one określone w:

I. Programie Funkcjonalno Użytkowym pkt 1.2.13 „Wymagania technologiczne dla sieci ogólnospławnej”, Zaprojektowanie i zrealizowanie przedmiotu zamówienia zgodnie z powyższymi wskazaniem zapewni prawidłowe i zgodne z żądaniem Zamawiającego i celem funkcjonowanie uszczelnionej kanalizacji.

- w zakres postępowania ponadto wchodzi wykonanie projektu, w którym zgodnie z

zapisami PFU Wykonawca musi rozwiązać wszelkie istotne zagadnienia związane z wyborem metody renowacji, doborem materiału oraz sposobu prowadzenia prac w tym między innymi dobór materiału do renowacji zapewniającego nośność konstrukcji kanału, wymaganą sztywność obwodową, czy też zapewniającego odpowiednią przepustowość kanałów po renowacji. Projekt wykonany przez Wykonawcę oraz wszystkie proponowane do zastosowania materiały podlegają zatwierdzeniu przez Zamawiającego. Procedura ta zapewnia rękojmię wykonania prac zgodnie z celem postępowania bez narzucania nadmienionych wymogów dotyczących modułu Younga nie mniejszego niż 8600 MPa.

- z informacji posiadanych przez nas w bardzo wielu znaczących robotach budowlanych w Polsce wymagania dotyczące modułu Younga określone były na poziomie znaczenia niższym niż wskazany przez Zamawiającego. Dla przykładu w Warszawie w roku 2006 podczas renowacji ponad 32 000 m kanalizacji sanitarnej, ogólnospławnej, deszczowej minimalna wartość modułu Younga wynosiła 2100 MPa. Tak samo w renowacjach przeprowadzonych w Bydgoszczy w roku 2006 (ponad 150 km) czy w Krakowie w roku 2007 (około 50 000m). Podczas renowacji prowadzonych na przestrzeni ostatnich lat w Łodzi wartość modułu Younga określana była na jeszcze niższym poziomie to jest 1800 MPa. Wymogi te ponadto dotyczyły modułu sprężystości krótkoterminowego, który jest zawsze wyższy od długoterminowego.

Dowód:

- strona nr 29 PFU w postępowaniu „Renowacja sieci sanitarnej z zastosowaniem metody bezwykopowej” prowadzonym przez MPWIK w Warszawie,
- strona nr 28 PFU w postępowaniu „Renowacja kanalizacji” prowadzonym przez MWIK w Bydgoszczy,
- strona nr 23 PFU-1 WW-01 w postępowaniu „Renowacja systemu kanalizacyjnego miasta Krakowa – kanały nieprzełazowe, Kraków” prowadzonym przez MPWIK w Krakowie,
- strona nr 1 wzoru umowy w postępowaniu „Remont metodą bezywkopową kanału ogólnospławnego w ulicy Uniejowskiej – etap 1” prowadzonym przez ZWIK Łódź

### **Odpowiedź 17**

Zamawiający ma prawo żądać wyższych parametrów niż przewidziane normą, jeżeli uzna to za zasadne.

Ponadto sugestie potencjalnego Wykonawcy dotyczące naruszenia Ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (DZ. U. z 1993r. Nr 47 poz. 211) są bezpodstawne, ponieważ wymagania stawiane wszystkim Wykonawcom są identyczne.

Poprzez dokonany opis przedmiotu zamówienia Zamawiający nie ogranicza znacząco kręgu potencjalnych wykonawców. Określenie przez Zamawiającego modułu sprężystości długotrwałej Younga na poziomie 8600 MPa ma na celu zapewnienie profesjonalnego wykonania przedmiotu zamówienia przy zachowaniu wysokiej jakości materiału. Zamawiający poprzez podanie wartości modułu sprężystości Younga precyzyjnie określa, w jaki sposób ma być wykonany przedmiot zamówienia.



Według Zamawiającego na rynku obecnych jest co najmniej kilku producentów rękawów utwardzanych na miejscu, których produkty posiadają moduł Younga na poziomie 8600 MPa.

Zamawiający posiada informacje, iż w postępowaniach przetargowych, w których określono moduł Younga na poziomie 8600 MPa uczestniczyło kilka podmiotów (postępowanie przetargowe dla zadania pn. „Uszczelnienie kanalizacji sanitarnej metoda bezwykopową w Sopocie”. Zamawiający AQUA Sopot Sp. z o.o.; postępowanie przetargowe dla zadania pn. „Renowacja sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Dunikowskiego w Szczecinie” Zamawiający Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Szczecinie).

### **Pytanie 18**

Czy prawidłowe jest rozumowanie Wykonawcy, że zakres prac polegających na bezwykopowej renowacji istniejących kanałów metodą bezwykopową z zastosowaniem tkaniny technicznej wykonany może być przy zastosowaniu wszystkich wykładzin zgodnych materiałowo i technologicznie z obowiązującymi polskimi normami dotyczącymi renowacji bezwykopowej sieci kanalizacyjnych wykładziną CIPP tj. PN-EN 13566-1 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 1: Postanowienia ogólne”, PN-EN 13566-4 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 4: Wykładzina z rur utwardzanych na miejscu” przy zapewnieniu spełniania wymogów określonych w Programie Funkcjonalno Użytkowym pkt 1.2.13 „Wymagania technologiczne dla sieci ogólnospławnej” czyli wymaganej sztywności obwodowej, trwałości, chropowatości i dopuszczalnej redukcji średnicy wewnętrznej?

### **Odpowiedź 18**

Zamawiający dopuszcza stosowanie wszystkich wykładzin zgodnych materiałowo i technologicznie z obowiązującymi polskimi normami dotyczącymi renowacji bezwykopowej sieci kanalizacyjnych wykładziną utwardzaną na placu budowy tj. PN-EN 13566-1 „ Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 1: Postanowienia ogólne”, PN-EN 13566-4 „ Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 4: moduł elastyczności zgodny z wykładziną z rur utwardzanych na miejscu” dobranych w sposób zapewniający przeniesienie wymaganych obciążeń oraz zapewniających wymagany w PFU długotrwały moduł elastyczności nie mniej niż 8600 N/mm<sup>2</sup>.

## Pytanie 19

Czy prawidłowe jest rozumowanie Wykonawcy, że Zamawiający zgodnie z zapisem art. 30 ust. 5 ustawy Prawo Zamówień Publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. (Dz. U. z 2007r., Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.) dopuszcza do zastosowania rozwiązania równoważne opisywanemu przez Zamawiającego w dokumentacji przetargowej i spełniające wymagania określone przez Zamawiającego, do czego zgodnie z art. 30 ust. 4 PZP Zamawiający jest obowiązany?

## Odpowiedź 19

Zamawiający dopuszcza zastosowanie rozwiązania równoważnego.

## Pytanie 20

Czy prawidłowe jest rozumowanie Wykonawcy, że kluczowe wymagania i właściwości funkcjonalne i jakościowe dotyczące planowanej do wykonania renowacji, będącymi podstawą do określenia równoważności zaproponowanego przez Wykonawcę rozwiązania zawarte są w Programie Funkcjonalno Użytkowym pkt 1.2.13 „Wymagania technologiczne dla sieci ogólnospławnej” i są nimi wymagana sztywność obwodowa, trwałość, chropowatość i dopuszczalna redukcja średnicy wewnętrznej oraz zgodność materiałowa i technologiczna z obowiązującymi polskimi normami dotyczącymi renowacji bezwykopowej sieci kanalizacyjnych wykładziną CIPP tj. PN-EN 13566-1 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 1: Postanowienia ogólne”, PN-EN 13566-4 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do renowacji podziemnych bezciśnieniowych sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Część 4: Wykładzina z rur utwardzanych na miejscu”?

Zgodnie z orzeczeniami Krajowej Izby Odwoławczej pojęcie „równoważności” nie może oznaczać, że inne zaproponowane w ramach równoważności rozwiązanie ma spełniać wszystkie parametry określone przez Zamawiającego. Takie rozumienie „równoważności” zaprzeczałoby istocie przyjętej w ustawie PZP regulacji i naruszałoby zasadę równego traktowania wykonawców i uczciwej konkurencji i w praktyce oznaczałoby przyjęcie zasady „identyczności” a nie „równoważności”. Zgodnie z orzeczeniem KIO sygn. akt KIO/UZP 1400/08 „Uznaje się, że oferta równoważna to taka, która przedstawia przedmiot zamówienia o właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych do tych, które zostały zakreślonych w SIWZ, lecz oznaczonych innym znakiem towarowym, patentem lub pochodzeniem. Przy czym istotne jest to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne, istotne dla Zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry”.

Bez wątpienia kluczowymi parametrami do oceny i porównania w przypadku renowacji bezwykopowej rękawem są jego główne parametry wytrzymałościowe i geometryczne.

Parametrem geometrycznym w przypadku rękawa jest jego grubość, która skutkuje zmniejszenie średnicy (światła) naprawianego przewodu tak, by nie doprowadzić do ograniczenia przepustowości.

Parametrem wytrzymałościowym opisującym rękawy, ale też i wszystkie inne rury jest parametr sztywności obwodowej.

Parametr modułu sprężystości w odróżnieniu do sztywności nie stanowi kluczowego parametru wytrzymałościowego. Spełnienie określonej wartości modułu sprężystości przez rękaw nie jest ani warunkiem wystarczającym, ani też warunkiem koniecznym do wykonania rękawa spełniającego wymóg, zdolności do przeniesienia obciążeń statycznych, mechanicznych i dynamicznych oraz posiadającego określoną sztywność obwodową. Oznacza to, że zarówno rękaw z bardzo wysokim modułem sprężystości (np. 10000 MPa) bez spełnienia dodatkowych warunków, czyli odpowiedniej jego grubości nie jest w stanie zapewnić przenoszenia obciążeń i wymaganej sztywności, jak i rękaw z niższym modułem sprężystości (np. 1000MPa) przy odpowiedniej bez żadnych problemów zapewni zdolność do przeniesienia obciążeń statycznych, mechanicznych i dynamicznych oraz wymaganą sztywność obwodową.

Parametr sztywności obwodowej jest powszechnie używany do klasyfikacji wszelkiego rodzaju rur w tym także rur do układania w wykopie na potrzeby kanalizacji. Sztywność obwodowa rur jest dobierana na podstawie warunków lokalnych i jest ona decydującym parametrem wytrzymałościowym. W żadnym sposobie, także w przypadku powszechnie stosowanych materiałów, z których produkowane są rury do układania w wykopie, nie jest analizowana wartość modułu sprężystości. Z informacji o tym, że na przykład moduł sprężystości betonu wynosi 30 000 MPa, kamionki 50 000 MPa, stali 210 000 MPa, PCV ok. 3200 MPa, PE-HD 800 MPa nie da się wysnuć żadnych wniosków, co do przydatności lub jej braku dla materiałów do stosowania przy budowie kanalizacji. Gdyby przypisywać nadmierne znaczenie modułowi sprężystości i przyjąć go na poziomie sugerowanym przez Zamawiającego oznaczałoby to brak możliwości stosowania przewodów wykonanych z rur polietylenowych, czy też PCV. Identyczna sytuacja jest w przypadku rękawa służącego do bezwykopowej renowacji, gdzie moduł sprężystości jest parametrem pośrednim i w żaden sposób nie świadczy o wytrzymałości, czy też jakości zaproponowanego rękawa.

## Odpowiedź 20

Zamawiający za równoważne uzna rozwiązanie, które przedstawia przedmiot zamówienia o właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych do właściwości materiału zawartych w PFU. Przy czym istotne jest to, że rozwiązanie równoważne to rozwiązanie posiadające pewne istotne dla Zamawiającego cechy w szczególności takie jak długotrwały moment sprężystości Younga nie mniejszy niż 8600 MPa.

WICEPREZYDENT MIASTA  
Piotrkowa Trybunalskiego

Andrzej Kacperek